

# 法學德文

## Legal German

Die Grenze meiner Sprache ist die Grenze meiner Welt. (— Wittgenstein)

我的語言的界限就是我的世界的界限。(— 維根斯坦)

— 你的世界到哪裡？

本課程教的是「德文」，所讀的教材是「法學文獻」。本課程從最基礎的「德語發音」開始教起，會有系統地教完所有的「德文文法」。上學期會教完「動詞」以外的所有文法，下學期會教完「動詞」的所有文法。

本課程的目的在於：希望讓(無德語基礎的)學生在一年之後，有能力獨立地閱讀德文的法學文獻。課程將體系性地講解閱讀所需之德文文法，然後以之來逐句分析憲法、民法等等的德文文獻。而有能力閱讀法學德文，當然有能力閱讀一般德文。

**1- 此課程名額一滿，確定不會加簽。**

**2- 加退選前歡迎旁聽，加退選後不再接受旁聽。**

**3- 開學的第一堂課就正式上課。第一堂課就缺課的同學，請自動退選這門課。**

**4- 公假、事假、病假，缺課合計不超過三次，不會影響成績。超過三次，會嚴重影響成績。**

**5- 實體上課時，不許使用 3C 產品 (手機、平板、電腦等等)。能接受者，才選課；不能接受者，請退選。**

**講授進度：上學期【法學德文一】**

1 德語發音

2 聽力訓練 (1) 閱讀 Rechtswissenschaft (1)

3 聽力訓練 (2) 閱讀 Rechtswissenschaft (2)

4 文法 (1) 名詞 1. 陰陽中性 閱讀 Rechtswissenschaft (3)  
2. 複數變化  
3. 格位變化

5 文法 (2) 冠詞 1. 加或不加冠詞 閱讀 Rechtswissenschaft (4)  
2. 加定冠詞或不定冠詞

6 聽力訓練 (3) 閱讀 Rechtswissenschaft (5)

7 聽力訓練 (4) 閱讀 Rechtswissenschaft (6)

8 文法 (3) 副詞 1. 作用 閱讀 Rechtswissenschaft (7)  
2. 比較級

9	文法 (4)	形容詞	1. 作用 2. 語尾變化 3. 字尾去 e 4. 名詞化 5. 比較級	閱讀 Rechtswissenschaft (8)
10	聽力訓練 (5)			閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (1)
11	聽力訓練 (6)			閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (2)
12	文法 (5)	介系詞	1. 加 2 格的介系詞 2. 加 3 格的介系詞 3. 加 4 格的介系詞 4. 加 3 或 4 格的介系詞	閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (3)
13	文法 (6)	連接詞	1. 從屬連接詞 2. 對等連接詞	閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (4)
14	聽力訓練 (7)			閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (5)
15	聽力訓練 (8)			閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (6)
16	文法 (7)	數詞	1. 基數 2. 序數 3. 次數 4. 倍數 5. 分配數	閱讀 Bürgerliches Gesetzbuch (7)

**講授進度：下學期【法學德文二】**

1	聽力訓練 (9)			閱讀 Grundgesetz §1 I
2	聽力訓練 (10)			閱讀 Grundgesetz §1 II
3	文法 (8)	動詞 (1)	種類+形式+變格+變化	閱讀 Grundgesetz §1 III
4	文法 (9)	動詞 (2)	1. 動詞 2. 助動詞 3. 情態助動詞	閱讀 Kant: Kategorischer Imperativ

5	聽力訓練 (11)			閱讀 Kant: Kategorischer Imperativ
6	聽力訓練 (12)			閱讀 Marx: Kommunistisches Manifest
7	文法 (10)	動詞 (3)	分離動詞	閱讀 Marx: Kommunistisches Manifest
8	文法 (11)	動詞 (4)	1. 分詞 2. 不定式	閱讀 dtv: Einführung in das deutsche Recht
9	聽力訓練 (13)			閱讀 dtv: Einführung in das deutsche Recht
10	聽力訓練 (14)			閱讀 M. Koenig: Menschenrechte
11	文法 (12)	動詞 (5)	1. 完成式 2. 被動式 3. 命令式	閱讀 M. Koenig: Menschenrechte
12	文法 (13)	動詞 (6)	虛擬式 (虛擬 I + 虛擬 II)	閱讀 D. Horster: Rechtsphilosophie
13	聽力訓練 (15)			閱讀 D. Horster: Rechtsphilosophie
14	聽力訓練 (16)			閱讀 Maunz–Dürig: Grundgesetz Kommentar
15	文法 (14)	動詞 (7)	1. 現在 + 過去 + 未來 2. 現在完成+過去完成+未來完成	閱讀 Maunz–Dürig: Grundgesetz Kommentar
16	文法 (15)	動詞 (8)	1. 現在虛擬 I+II 2. 過去虛擬 I+II 3. 未來虛擬 I 4. 未來完成虛擬 I	閱讀 Maunz–Dürig: Grundgesetz Kommentar

### 參考資料

1. H. Simon u.a.: Einführung in das deutsche Recht und die deutsche Rechtssprache.
2. G. Radbruch: Einführung in die Rechtswissenschaft.
3. F. Baur u.a.: Einführung in das Recht der Bundesrepublik Deutschland.
4. U. Wesel: Fast alles, was Recht ist.
5. Bundesdeutsche Gesetze

### 工具書

1. 新德漢詞典 [上海譯文出版社] (優先推薦)
2. 朗氏德漢雙解大辭典 [外語教學與研究出版社]